



Banquet

赴宴

有些花朵，一生只開一天
就像去赴宴，努力展現最美麗的姿態
人的一生，也像一場盛宴
每個人都應該用最美的妝扮赴約

溫郁芳◎著

公視五週年台慶文學大戲改編小說

原著劇本◎王小棣·黃黎明·徐譽庭·溫郁芳

Banquet
赴宴

公視五週年台慶
文學大戲改編小說

溫郁芳◎著

國家圖書館出版品預行編目資料

赴宴 / 溫郁芳著. -- 初版. -- 臺北市 : 圓神

, 2003 [民92]

面 ; 公分. -- (圓神文叢 ; 002)

ISBN 957-607-927-6 (平裝)

857.7

92008734

The Eurasian Publishing Group
圓神出版事業機構
用心創作對話，視野無限寬廣

圓神出版社
Eurasian Press

<http://www.booklife.com.tw> inquiries@mail.eurasian.com.tw

圓神文叢 002

赴宴

作者 / 溫郁芳

原著劇本 / 王小棣、黃黎明、徐譽庭、溫郁芳

監製暨統籌 / 稻田電影工作室

發行人 / 簡志忠

出版者 / 圓神出版社有限公司

地址 / 台北市南京東路四段 50 號 6 樓之 1

電話 / (02) 2579-6600 · 2579-8800 · 2570-3939

傳真 / (02) 2579-0338 · 2577-3220 · 2570-3636

郵撥帳號 / 18598712 圓神出版社有限公司

資深主編 / 林秀楨

主編 / 林慈敏

企畫編輯 / 李嫻婷

責任編輯 / 周文玲

美術編輯 / 黃昭文

印務統籌 / 林永潔

監印 / 高榮祥

校對 / 溫郁芳、謝晴、李嫻婷、周文玲

排版 / 莊寶鈴

法律顧問 / 圓神出版事業機構法律顧問 蕭雄淋律師

印刷 / 祥華印刷廠

2003 年 7 月 初版

定價 270 元

ISBN 957-607-927-6

版權所有 · 翻印必究

◎ 本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回本公司調換

Printed in Taiwan

〈謝辭〉

第一個快走三步 向小棣老師致敬

第二個快走三步 向黎明老師致意

第三個快走三步 向徐譽庭小姐致謝

沒有他們，我無法完成這本小說

謹以此書

獻給辛苦拍攝的劇組
以及所有在當下認真赴宴的人

推薦序

◎王小棣（導演）

宴會

主人一直沒有露面，花瓣卻不在哪裡喝醉了，迴旋飄下……流水筵席，人聲鼎沸，前世的戲曲未歇，今生的光影交錯……

她身高大概只有一百五十公分，日據時代是警察局的僱員。「我為什麼會嫁給我先生？因為他有一次來警察局找我，神閒氣定，那時候一般人進警察局都很怕，他卻抬著頭很自在，我就想這是一個很大器的人……」

先生被捕不久，她也被抓了，一個懷孕的女人，執刑者也不知該如何拷打，於是揪了她的長髮，吊起來問。她被吊得屎尿全出，肚裡的孩子也因為胎盤剝離，就這麼掉出來在地板上。她醒來時，見到了先生最後一面，先生坐在椅子上，微微笑著，

說：「妳辛苦了。……」先生槍決以後，她做過各種工作撫養女兒長大。女兒考上台大醫學院的那天，她正在醫院裡做看護，一個人忍不住躲到台大醫院大廳邊上掩面失聲。……天啊！白髮老太太如此尊貴地坐在對座，笑看侍者注水入杯，……這宴會就在這裡開席了嗎？



他二十一歲當兵時被炸成重度傷殘，精神時好時壞，濃眉鳳眼總不正眼看人，身邊常常跟著黑瘦的女兒。女兒為了等他，可以坐在代步的三輪摩托車上，一等一個多小時，不進門、也不喝水。太太離開了，他為失眠所苦，數度進出精神科病房。

我們在脊髓損傷協會一次聚會上找到這位朋友來演「赴宴」劇中男主角的父親。在接下來幾次面談中，他表示參加演出是希望首映會時能讓女兒看到他穿正式禮服的樣子。最後一次上通告時，他在等上戲的時候，騎車出去喝酒，撞了車。製片趕到急診室去看他。他撕掉了裹傷的紗布，壓抑著對我的憤怒，堅持要回來把戲演完。醫生不准他來，他發了瘋，罵走趕去看他的老母親，都已成家的兄姊束手無策。……

「快點吧！把它演完吧……」

「導演！我想要加這句話……」

「我想到你媽媽照顧我這個沒用的殘障，又生下你，我就越想她；越想她，我就越恨她……」

從沒演過戲的他，以為是酒精在燃燒他。脹紅的情緒穿透所有生命的殘忍，熾熱流露……

「製片，我告訴你，你們給我的酬勞，我都捐給我們協會了……」

送他上車的一路，他真的是急於離開，老舊的松山菸廠一片黑暗，樹影幢幢。他急著離開這一盞虛幻的燈光，卻留下眾人的痛楚、熱情與酒香。……天啊！宴會是什麼時候開始的？



溫郁芳比我小二十幾歲吧。一個從屏東鄉下到台北上學的女生，微胖的身軀，一步步朝自己的方向前進。讀台大戲研所的時候，領幾千塊錢的薪水，幫創作聯盟找辦公室、辦研習營、申請補助、幫新導演們跑腿、送件……騎著一輛大摩托車，風雨無阻。……戲研所畢業的時候，她點了一大包她最喜歡的麥當勞薯條作為慶祝。

開始一起編寫工作以後，她的敏銳十分顯眼，作品幽然、多情，想像力又豐富。可是要寫一本好劇本，事前要做好幾個月的功課，事後又反覆修改，……久久都領不到錢。她笑咪咪地在平凡的日子裡自我淬煉，反省、成長、思索、進步，……現在出書，她可能都還以為美麗的都是別人，……其實，她自己早已成了這場盛宴中的迷人之處，令人一想到就歡喜振奮，會心微笑。最近每次見面，她都會帶好幾條雜糧麵包，各色新鮮果汁，當然是希望年長的我，還可以在這天賜的盛宴中分享領受，健康

同行。……

主人一直沒有露面，山壁上的野花卻互相傳誦情色笑話，醉紅成一片……家人吃完後洗淨的果核，在小瓷碟裡躺了五、六天，發出了細細的鬚芽……細芽向光探著頭，可能在光裡看見了什麼有趣的事，一天長過一天。陽台上一盆仙人掌，像一圈插了滿頭針的綠腫瘤兄弟，擁擠而冷漠；這天卻忽然開出了兩朵喇叭似的小小花。小小花像是生錯了人家，但還是顧自朝著天空，隨風吹奏……宴會一時不會結束，……歡迎每一位光臨……宴會將因你的到來增色生輝。……

◎張美瑤（飾出獄後的林彩華）

一個女人，在她人生最燦爛的時候被關進監獄裡；十年過後，當她重回到她另一段人生，卻被其他人認為她是共匪，處處排擠她。她幾乎是獨自對抗著隨時可能失去工作、失去唯一孩子的壓力。當年審問她丈夫的特務，在她最無助的時候出現在她的身邊，讓她得以喘口氣，但卻因此讓她丈夫當年的革命夥伴無法原諒她。在這樣進退不得的處境中，她猶豫的性格更使得內心永遠無法平靜。

就是這樣一個歷盡滄桑的角色——彩華，讓我非常感動。王小棣導演細膩的說戲方式，更讓我投入這個角色。所以，雖然擔心自己的年齡比彩華大許多，怕自己無法稱職的詮釋角色的一些細微感覺，但還是投入了這次的演出。

導演教戲的方式非常細膩，連一點小小的語氣、皺眉等細微的動作跟表演，她都會注意到。例如，我印象比較深刻的一場戲，戲裡我要和飾演單先生的朱陸豪打架，但我平常沒有打架的經驗，比較抓不到一些動作和語氣該如何表現。導演便親自下來表演她希望的表現方式，怎麼拉扯、怎麼說話，非常仔細，在這齣戲裡，我真的跟導演學到很多表演方面的東西。

最後，也謝謝工作人員。在這個劇組裡，大家相處的感覺非常融洽，就像個大家庭，跟大家合作的經驗非常開心，也給我留下一次美好的回憶。

◎朱陸豪（飾中年老單）

從事劇場工作三十多年，「挑戰」一直都是我的座右銘。舞台上多變的角色和難度的技巧，都能被我一一的挑戰成功。然而參加「赴宴」的演出，開啓了我另一個難度的挑戰。

十一月合歡山夜的寒意，令人顫抖。頂著野人的假髮、單薄的夏衣，開墾種地、爬山砍草，只為了短短幾秒鐘的鏡頭，拍了大半夜。望著每個工作人員疲憊的臉龐，心裡想的和他們一樣，就是如何拍出好的戲，所以，一點點身體的疲累又算得了什麼？

北埔巷弄間和美瑤姊的感情戲，不用說台詞，四目交會，就夠我感動得起雞皮疙



瘡；新營後壁村的彈棉花，讓我在「赴宴」中的每一場戲都是全新的挑戰。

和美瑤姊的對手戲，總是覺得不是在演，而是生活中的真情流露。

小棣老師也是我一直以來最崇拜的導演，她善於挖掘人物內心最底層的感情而不流於浮面。拍戲前聽到的都是王導嚴肅的一面，工作中卻見王導諄諄教誨每一個人，讓我在「赴宴」中的老單，更精準活靈活現的出現在鏡頭裡。相信這是全新的朱陸豪，不同於美猴王，「赴宴」也將是我的座右銘「挑戰」最佳的見證。

◎寶智孔（飾郭泉溪）

「赴宴」殺青一個月後，我的心情仍舊無法平復，好像整個人早已嵌著郭泉溪堅毅不拔的影子。

身為演員對我而言，要抽離一個角色總是需要時間，這次卻又特別漫長；詮釋郭泉溪，讓我又蒐集另一種人生，也歷經一段愛與殘酷的真实歷史。郭泉溪的大愛品格深深影響身邊每一個人，雖然擁有好家室，他卻甘願放棄醫生身分、拋開家庭牽絆及個人利益，以一種絕對的信念付出所有，只希望下一代子孫能看見這塊土地的美麗與珍貴。

拍攝「赴宴」最難忘的是片中一些刑求戲大多是來真的，在那段日子裡被倒吊、灌水或挨不完的巴掌算是家常便飯……過程雖然痛苦卻也非常痛快！參與整部戲大半

年，我竟然發覺無形中依附在身體裡的郭泉溪，再也捨不得離開了。……

想想我還蠻幸運的，每回在生命轉彎之處總是遇見貴人，從四年前的「大醫院小醫師」到目前的「赴宴」。小棟老師永遠為我保留一個能充分磨鍊演技的好角色，讓我了解戲劇擁有無限寬廣的可能性。我很謝謝她，也期盼竇智孔之於郭泉溪的表現，讓自己和老師都能開心滿意。

◎周幼婷（飾陳心潔）

真不敢相信「赴宴」的兩百二十六天就這樣過完了。

當老師拍完最後一個鏡頭對大家說「謝謝大家」的時候，我心裡真有說不出的開心和難過。

開心的是這兩百多個日子的考驗，終於完美的劃了句點。

難過的是這兩百多個日子，最後還是劃下句號。

從此就不能跟這「台灣最棒」的劇組天天見面了。

現在要我用一、兩百字寫出這兩百多個日子的甘苦，怎麼可能？

從二〇〇一年五月「四人小組」神秘祕的到英國展開部分拍攝。老師要導戲又要攝影，黃老師要身兼執行及場記，孟叔又要打燈、又要收音，我又要演、又要幫忙拿反光板，可怕的是都是英文台詞……



「赴宴」就是這樣開始的。

到了二〇〇一年十月正式開拍台灣部分，一群人就這樣上山又上山。對我來說，每一次上山都像是在做一種極限運動。從除草、搬石頭、翻土、灑農藥、開怪手，到爬樹、玩飛行傘。從阿里山、梅峰、武陵，到天山。從零度凍到不行，到三十三度熱到不行。從冬天穿「短袖」，到夏天穿「毛衣」。我都不知道，原來我可以這麼「能忍」。這麼多、這麼多生命的紀錄，你說我怎寫得完。

每次記者問我「赴宴」是說什麼？

我都要想很久，沒辦法解釋，因為它真是不能一語道盡的。我只能說，我真的參加了一場很棒的宴會。很感謝這一群陪著我上山又上山的工作夥伴，這種感覺，我永遠都不會再對別人有了。

希望大家也能和我一起來感受這場「人生的宴會」。

最後謝謝小棟老師，能參加您心裡的宴會，是我這輩子最大的福氣。

◎藍正龍（飾郭民峰）

拍攝完之後，我的腦袋裡突然一片空白，真的不知道要去寫一些什麼來描述「赴宴」。一種大環境的無奈，一種人與人之間相處的關係，彼此的理念不相同，造成雙方的競爭，最後繞了一大圈，可能十年、五十年、一百年，最後還是無疾而終吧！好像

這個世界也是一樣吧！所以，把自己的生活調整到一個可以去適應的步調就好了！

◎馬志翔（飾馬志強）

赴宴）

八個月的通告

八個月的訓練

八個月的上課時間

八個月與老師相處

八個月所有工作人員辛苦努力

讓馬志翔更像馬志翔了

謝謝你們

◎王逸詩（飾出獄前的林彩華）

一直嚮往「大時代兒女」那種情感世界。

因為在那樣的年代裡，有著這個時代所觸及不到的純真。

我所謂的純真，指的是一種全然對生命、愛情……種種的高貴付出。

在那樣的年代裡，人們的表情得以完整和真實。



也許是因為在現實生活中無法滿足這樣的嚮往。如果今天你問我，明知道跟著丈夫一起革命的下場是什麼，你還願意嗎？

那麼我仍然會肯定的告訴你：「是的，我願意。」這就是我在「赴宴」裡最痛快的事——「將內心夢幻的情感世界投注於戲劇之中，使生命得以精采真實！」

小棣老師的劇本教會我一件事——「如果每個人的生命，都是在赴一場盛宴，那麼就讓這場宴會美麗而動人、精采而豐富吧！」

就像泉溪對人類的大愛、無分別心、平等、正義……

就像彩華對泉溪的愛與支持、無怨無悔，因著小愛進而投注大愛……

如果我們懂得一點點這樣的道理，那麼，我們的生命就不至於無知。

如果我們能用這樣寬大的心去面對世界，那麼，我們的生命就不至於空洞。

那麼，我想我們的生命將會是最動人的風景。

願我能夠繼續天真的相信、勇敢的面對世界！

最後要謝謝小棣老師，因為她教會了我對生命要用寬大包容的態度，因為她使得我在戲劇的表演上有了更深層的進步與認識，謝謝你。

謝謝所有的工作人員，因為你們是最好的、也是最辛苦的！



人物介紹&花語

陳心潔

快樂的麵店老闆娘。第一個對民峰無動於衷的女生。意外的得到一個機會，做自己想做的事，卻選擇下田種花。麵店的名字叫「花店」。男友的志向是保護山林，不讓人為的利用，破壞大自然，包括不讓她種花。



* 搭配植物：倒地鈴

* 花語：出身卑微，但勇往直前，深具與眾不同的魅力。

倒地鈴是蔓性植物，長得像吹飽氣的小汽球，汽球裡的黑色種子上有一棵白色的心，令人贊嘆造物者的神奇。

郭民峰

孤傲的一葉蘭，山裡的一匹狼。大學植物所研究生，立志為台灣每一棵樹，建立樹口名簿。他最受不了女生喜歡他。



* 搭配植物：台灣一葉蘭

* 花語：恃才傲物，但可輕易誘發女性的迷戀。

台灣一葉蘭原生於海拔1500公尺高山，性喜冷涼，屬於台灣原生植物。植株個子不高，花朵玲瓏，風靡全世界。

馬志強

大武山的子民。上山哪裡都是自己家，下山到處都是朋友家。國立大學園藝系研究生。他從市區的路樹，管到山上的果樹，積極促進原住民社區的發展，看事情就像向日葵一樣，永遠正面的迎向陽光。



* 搭配植物：向日葵

* 花語：熱愛生命、勇往直前。

向日葵又稱太陽花，花開的方向隨著太陽移動，它的生命力永遠是很陽光的，不斷的向上生長，成為百花中最亮眼的一顆星。

郭泉溪

氣宇非凡、心懷弱勢的世家子弟，高中時代就曾因抗日被關。光復後，以左傾的平等思想自勵而繫獄。赴死前曾留下遺書說：「把我的屍身用火燒了，灑在我所熱愛的這片土地上，也許可以對人們種空心菜有些幫助呢！」



* 搭配植物：香水百合

* 花語：氣宇非凡。

香水百合為球根植物，球根需要經過一段低溫（10℃），才會在春天開花。它的花朵大如人臉，高高地聳立著，花色純白，讓人有可遠觀、而不可褻玩焉的感覺。

江水樹

民峰房東的兒子，行動不便，但卻是心理最健康的人。個性活潑，鬼點子多，常常在不同社團做義工，與民峰一起設計森林網站，常常告訴女生自己是民峰的大老婆，「只有洗衣褲（台語），沒有性生活（國語）」



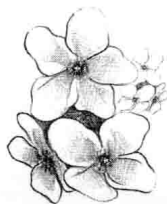
* 搭配植物：含羞草

* 花語：外剛內柔。

含羞草為多年生草本，生性強健、適應力強，常見於路旁、空地、草地。它之所以名為含羞草，是因羽狀複葉受外力觸碰後，葉片會迅速閉合，非常害羞的樣子。

陳怡欣

心潔好友。從小深受寵愛，養尊處優，但她個性率真，什麼事都大而化之。學校畢業也曾出國「移民」，但找不到「想做的事」，便又回台灣。



* 搭配植物：非洲堇

* 花語：惹人憐愛。

非洲堇是惹人憐愛的溫柔女子，不耐風吹雨打及夏季高溫，需要細心的呵護。非洲堇生長適溫為18~25℃，夏季的高溫會使它的生長受阻，造成葉片腐爛，最適宜放在有冷氣且光線明亮的空間內。